

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1975-1976

26 MAI 1976

Projet de loi modifiant la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités indépendantes

EXPOSE DES MOTIFS

L'article 1^{er} de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités indépendantes, dispose que pour l'application de la présente loi est considérée comme indépendante, toute activité qui ne tombe pas sous l'application de l'arrêté royal n° 285 du 31 mars 1936 complétant et coordonnant les dispositions relatives à l'emploi de la main-d'œuvre étrangère, confirmé par la loi du 4 mai 1936, article unique.

Etant donné que l'arrêté royal auquel il est fait référence, a été abrogé et remplacé par l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, il s'impose de mettre l'article 1^{er} de la loi du 19 février 1965 en concordance avec la situation nouvelle.

Pour éviter que de telles modifications d'ordre purement formel doivent encore être apportées à la loi à l'avenir, il apparaît préférable de rédiger l'article 1^{er} du projet comme suit : « Est considérée comme indépendante, pour l'application de la présente loi, l'activité qui n'est pas soumise à la réglementation relative à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère. »

L'occasion offerte par le présent projet a été mise à profit pour réaliser une autre adaptation encore de la loi du 19 février 1965.

En effet, aux termes de l'article 12 de la loi, la visite domiciliaire n'est permise dans les locaux destinés à l'habi-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1975-1976

26 MEI 1976

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen

MEMORIE VAN TOELICHTING

Artikel 1 van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, bepaalt dat voor de toepassing van deze wet, als zelfstandig wordt beschouwd, elke activiteit die niet onder de toepassing valt van het koninklijk besluit nr. 285 van 31 maart 1936, houdende aanvulling en coördinatie der beschikkingen betreffende het gebruik van vreemde werkrachten, bekrachtigd door de wet van 4 mei 1936, enig artikel.

Gezien het koninklijk besluit, waarnaar wordt verwezen, werd ingetrokken en vervangen door het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, is het noodzakelijk artikel 1 van de wet van 19 februari 1965 aan te passen aan de nieuwe toestand.

Om zodanige tot de vorm beperkte wetswijzigingen in de toekomst te voorkomen, ware het voorgesteld artikel beter geredigeerd als volgt : « Voor de toepassing van deze wet wordt als een zelfstandige activiteit beschouwd, de activiteit die niet onder de toepassing valt van de regeling betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit. »

Het ontwerp biedt de gelegenheid om nog een andere aanpassing in genoemde wet van 19 februari 1965 door te voeren.

Naar luid van artikel 12 van de wet is huiszoeking in woonvertrekken maar toegelaten met toestemming van de

tation, qu'avec l'autorisation du juge de paix. Or, le Code judiciaire a, en règle générale, confié cette intervention judiciaire au juge au tribunal de police.

Tel est l'objet du projet de la loi que j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre des Classes moyennes,

L. OLIVIER

vrederichter. Het Gerechtelijk Wetboek heeft zodanige gerechtelijke tussenkomst in regel overgedragen aan de rechter in de politierechtbank.

Om deze reden heb ik de eer u dit ontwerp van wet ter bespreking voor te leggen.

De Minister van Middenstand,

L. OLIVIER

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Classes moyennes est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}

L'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 19 février 1965, relative à l'exercice, par les étrangers, des activités indépendantes, est remplacé par la disposition suivante :

« Est considérée comme indépendante, pour l'application de la présente loi, l'activité qui n'est pas soumise à la réglementation relative à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère. »

ART. 2

A l'article 12, alinéa 4, de la même loi, les mots « juge de paix » sont remplacés par les mots « juge au tribunal de police. »

Donné à Bruxelles, le 19 mai 1976.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,

L. OLIVIER

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Middenstand is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTIKEL 1

Artikel 1, tweede lid, van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor toepassing van deze wet wordt als een zelfstandige activiteit beschouwd, de activiteit die niet onder de toepassing valt van de regeling betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit. »

ART. 2

In artikel 12, vierde lid, van dezelfde wet, wordt het woord « vrederechter » vervangen door de woorden « rechter in de politierechtbank ».

Gegeven te Brussel, 19 mei 1976.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,

L. OLIVIER

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 9 février 1976, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités indépendantes », a donné le 4 mars 1976 l'avis suivant :

Le projet a pour objet de remplacer, dans l'article 1^{er} de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice par les étrangers des activités indépendantes, la référence à l'arrêté royal abrogé n° 285 du 31 mars 1936 par une référence à l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967, présentement en vigueur. Pour éviter que de telles modifications d'ordre purement formel doivent encore être apportées à la loi à l'avenir, il apparaît préférable de rédiger l'article unique du projet comme suit :

« Article unique. — L'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités indépendantes est remplacé par la disposition suivante :

« Est considérée comme indépendante, pour l'application de la présente loi, l'activité qui n'est pas soumise à la réglementation relative à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère. »

L'occasion offerte par le présent projet pourrait être mise à profit pour réaliser une autre adaptation encore de la loi du 19 février 1965. En effet, aux termes de l'article 12 de la loi, la visite domiciliaire n'est permise, dans les locaux destinés à l'habitation, qu'avec l'autorisation du juge de paix. Or, le Code judiciaire a, en règle générale, confié cette intervention judiciaire au juge au tribunal de police.

Si le Gouvernement se rallie à la suggestion d'adapter la loi du 19 février 1965 dans ce sens, il y aura lieu d'ajouter au projet un article 2, rédigé comme suit :

« Article 2. — A l'article 12, alinéa 4, de la même loi, les mots « juge de paix » sont remplacés par les mots « juge au tribunal de police ». »

L'« article unique » devient alors l'« article 1^{er} ».

La chambre était composée de :

MM. Ch. SMOLDERS, président de chambre; H. COREMANS et A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat; J. LIMPENS et S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation; E. VAN VYVE, greffier de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, premier auditeur.

Le Greffier,
E. VAN VYVE.

Le Président,
Ch. SMOLDERS.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9^e februari 1976 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen », heeft de 4^e maart 1976 het volgende advies gegeven :

Het ontwerp strekt ertoe, in artikel 1 van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, de verwijzing naar het opgeheven koninklijk besluit nr. 285 van 31 maart 1936 te vervangen door een verwijzing naar het thans geldende koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967. Om zodanige tot de vorm beperkte wetswijzigingen in de toekomst te voorkomen, ware het voorgesteld artikel beter geredigeerd als volgt :

« Enig artikel. — Artikel 1, tweede lid, van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de toepassing van deze wet wordt als een zelfstandige activiteit beschouwd, de activiteit die niet onder de toepassing valt van de regeling betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit. »

Het ontwerp biedt de gelegenheid om mogelijk nog een andere aanpassing in genoemde wet van 19 februari 1965 door de voeren. Naar luid van artikel 12 van de wet is huiszoeking in woonvertrekken maar toegelaten met toestemming van de vrederechter. Het Gerechtelijk Wetboek heeft zodanige gerechtelijke tussenkomst in regel overgedragen aan de rechter in de politierechtbank.

Indien de Regering akkoord gaat om de wet van 19 februari 1965 in die zin aan te passen, dan zou het ontwerp met een tweede artikel kunnen worden aangevuld, gesteld als volgt :

« Artikel 2. — In artikel 12, vierde lid, van dezelfde wet, wordt het woord « vrederechter » vervangen door de woorden « rechter in de politierechtbank ». »

In dat geval wordt het « enig artikel » uiteraard « artikel 1 ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren Ch. SMOLDERS, kamervoorzitter; H. COREMANS en A. VANDER STICHELE, staatsraden; J. LIMPENS en S. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving; E. VAN VYVE, afdelingsgreffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. CLAES, eerste auditeur.

De Griffier,
E. VAN VYVE.

De Voorzitter,
Ch. SMOLDERS.